7. Sekundärliteratur

Die Pflege der west- und südslavischen Sprachen in Halle im 18. Jahrhundert. Beiträge zur Geschichte des bürgerlichen Nationwerdens der west- und ...

Winter, Eduard

Berlin, 1954

Beilagen zum 8. Kapitel

Nutzungsbedingungen
Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.
Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.
Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use
All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downladed and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.
Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.
For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Beilagen zum 8. Kapitel

1.

Ch. Voigt an A. Adelung BN Kaps 6
Breslau 20. XII. 1713

Wien, d. 20. Decembr 1713 Copia

P. P. Das geliebte vom 11. huius ist mir richtig geworden und habe ich eben auch schon vorher den 146. Psalm manchmal meditirt, wiewohl ich mit Wahrheit sagen kan, daß ich mich auf Politischen Arm wenig oder gar nicht fundiret habe. Ich bin manchmal in 14 Tagen zu niemanden von den beyden bewusten Personen gekommen, wenn ich nicht vociret worden, so hat auch H[err] *v. Rothenfels* meines Wißens in allem nur so viel gethan, daß er nicht entgegen geweßen, zur Beförderung aber des Guten wenig oder nichts Positives beygetragen: Ja in gewießen Stücken hat er aus Menschenfurcht und Gefälligkeit sich unßer gar entschlagen. Herr *Teutsch* ist williger geweßen, ich habe ihn aber menagiret. Wenn wir was Gutes thun wolten, haben wirs dem Stadtpfarrer oder wohl dem Bischoff communiciret und auf deren Approbation es ins Werck gericht. Dannenhero hätten dieße beyde vornehmsten Geistl. wieder und wohl nichtes angefangen, wenn der Satan nicht andere erreget und der brutale General [Graf *Stainville*] sich nicht immisciret hätte. Ipse Clerus nos absolvit et post illorum absolutionem Generalis nos sine praevio examine expulit. Gott hatte bereits uns unter den sonst rudi et malitioso Transilv. Clero ein herrlichen Seegen gegeben, daß ihrer viele wahrhafftig sich bekehret und den Gemeinen beßer vorgestandten, es war auch offenbahre Hoffnung zu weit mehrern Seegen: daher der übrige böße Hauffe nicht aufkommen können. H[err] *Teutsch* bleibt nun allerdings ohne Kränckung in seinen Würden und wird sich der General auch an ihn weiter nicht vergreiffen. H[err] *v. Rothenfels* aber wird schwerlich bestehen, auch wohl nicht Consiliarius beym Gubernio werden, dieweilen er durch verschiedene Dinge, dafür ich ihn heimlich gewarnet, aber nicht gehöret worden bin, die ungrische Nation sich verfeindet hat. Etiam Uxor ipsius maturius filium enixa, multorum odia excitavit, quae et nos, etiamsi innocentissimi, ferre debebamur. Quod quomodo excrucia verit animum facile potes intelligere. Commendo interea omnia Deo. Der Hoff siehet unßere Unschuld klar und giebt gute Worte. Wie es aber der Herr noch lencken wird, muß ich erwarthen. Das härteste wird seyn, daß ohne Prostitution des brutalen Generals uns nicht wird können wohl recht geschaffet werden. Aus Schleßien, in

specie Breßlau, ist [?] auch Holtz mit beigetragen worden allein gar heimlich und endlich mit Reu [?] und Prostitution. Ich kan den Jammer gottsseliger Seelen nicht beschreiben, welchen sie bey der Abreiße verspüren laßen, gestalt der Seegen in Siebenbürgen ungleich größer als in Schlesien geweßen. Im Gymnasio war wohl recht die Indoles Gymnasii Gothani zu erkennen, wie solche zu unser Zeit war. Die Motus unter der Bürgerschafft und Kleinkindern waren sehr groß. Unßer Gymnasium hatte Ungarn, Slovaken, Griechen, Armenier, Slavonier, Wallachen und auch Arianer. Die griechischen Kinder, gegen 21, ließen sich sehr wohl an, und macheten uns überaus gute Hoffnung, zumahlen dar so ein gutes Fundament zur Correspondenz mit Griechen und Wallachen geleget war. Dem Herrn sey alles empfohlen. Der in meinem vorige erwehnte H[err] *v. Leibnitz* ist sonst zu Hannover Geheimbder Rath geweßen, nun aber haben ihn S[eine] Kays. May[estät] zum wirckl. Reichshoffrath gemacht, sonst ein Mann an extraordinairer Gelehrsamkeit et credo ipsum omnium eruditorum jam esse Principem. Imperator interdum duas vel tres horas ipso cum colloquitur. Quia Praeses Academiae Scientiarum Berolinensis, ita Praeses erit novae Academiae Scientiarum brevi hic erigendae. Legit hic methodum nostram, nec non Programma, ideo sponte suscepit causam nostram et monstrabit ipse Imperatori, quod cum summo rei publicae detrimento Transylvania ejectus fuerim. Alias habet bonam mentem, amat *Franckium* sed *Spenerum* supra omnia tollit. Supremo Cancellario [Graf *Seilern*] idem dixit, nec non Cancellario Bohemiae [Graf *Schlick*], se talem esse Pietistam, qualem Cibiniensem Professorem cognoverint. Sed haec Tibi et paucis, scis rem esse delicatulam . . .

2.

Theodorus Basilius an A. H. Francke AFrSt A 167/2d
Walachei, 8. II. 1714

Reverendissimo ac Sapientissimo D[omi]no
D[omi]no *H[ermanno] Frangio* fautori
meo honoratissimo
S[alutem] P[lurimam] D[icit]

Deo T[er] Opt[imo] M[aximo] sit Laus honor et gloria in perpetuum in ipso vivunt atq[ue] moventur et sunt omnes creaturae omniaq[ue] visibilia et invisibilia, quarum in numero unus et ipse peccator omnium existo, hactenusq[ue] per ipsius misericordiam ac providentiam vivo et moveor. Forsitan aliquando admiratus fuerit vestra Reverendissima meum hactenus profundum silentium. Sed hoc mihi ignoscat rogo humillime. Quia enim non fuit mea negligentia quod hactenus non scripserim ad meos optimos patronos, neque oblivio beneficiorum Tuorum in me

collatorum, absit hoc cogitare ἀχάρισος enim ὅστις εν παδων ἀμνήμων. Sed ingens spatium loci et raritas tabellariorum fuit caussa tanti silentii. Ego autem libero ore semper omnibus praedico Ipsius erga me benevolentiam ac ἐυεργεσίαν. Deus est testis. Imo praeter hoc habeo honorabilem ipsius imaginem in cubiculo meo fixam simul cum venerandi Viri *Joh. Just. Breithauptij*, quotidieque ambas intueor, et quasi praesentes vos habeo et ante oculos. Si forte meis verbis non daretis fidem interrogare licebit per litteras Excellentissimum Dominum medicum nomine *Kölrserium* [*Kölzer*] famosissimum virum, qui in Sibinio habitat, et mihi amicissimum, quanti scilicet Vos aestimo et qualem erga vos affectum habeo, ab illo inquam viro potestis cognoscere, qui quoniam à Celsissimo Principe Valachiae à Sibinio vocatus fuerit propter infirmitatem Suae Principessae, factus sum cum ipso notus per linguam latinam, adeoq[ue] amavit me, ut dignatus fuerit aliquoties me visitare. Cum ergo prima vice ad me venisset et vidisset vestras imagines, cum admiratione me interrogabat undenam et quomodo illas comparaverim, tunc ego enarravi ipsi omnia ab initio usq[ue] ad finem, meam nimirum ad istas terras peregrinationem et studium vestramq[ue] in me ἐυεργεσίαν. Postea autem retuli ipsi quod in tanto temporis spatio non habuerim aliquem hominem nec occasionem scribendi ad meos gratiosissimos Patronos. Tunc ille optimus vir, scribat mi charissime inquit et ego mittam illas inclusas in meis litteris, quas volo brevi mittere Halam. Cum ego haec ab eo audivissem maxime gavisus sum et ipsi gratias egi, et sequenti die maximo cum gaudio scripsi has meas indoctas litteras, secundum vires meas, quas rogo V[estra] R[everendissima] suscipiat bono animo ac mihi tarditatis ignoscat. Etsi ex sua benignitate et humanitate commotus et dignatus fuerit mittere ad me aliquas litteras pro memoria quibus possim optimam valetudinem vestram discere (et unum Testamentum novum in antiqua Graeca et moderna, quod nuper videram apud unum mercatorem et mihi placuit) certe hanc gratiam mihi tanquam a D[omi]no Deo esse missam existimarem. Si desiderat scire meam habitationem, dico quod sim in domo Celsissimae Principissae Dominae *Stankae*, [Stoica] filiae scil[icet] majore natu Celsissimi Principis Valachiae. Vel potest vestra Reverendissima, si vellet, litteras suas ad me dirigere secundum inscriptionem schedulae, quam habeo inclusam in meis litteris. Me ergo reverenter commendo vobis meis optimis patronis ac benefactoribus et omnibus mihi notis et in Christo amicis. Deus T[er] op[timus] Max[imus] vos omnes spiritu suo sancto regat et quam diutissime vivos, florentes et incolumes conservet. Bene et feliciter valeant mihiq[ue] faveant.

Valachiae Transalp[inae] d. 8. Febr. A[nno] 1714

Vestrae Reverendissimi humillimus Servus

Theodorus Basilij